

## *Algunas preguntas concretas al señor Malraux*

León Trotsky  
13 de marzo de 1937

(Versión al castellano desde “Quelques questions concrètes a M. Malraux”, L. Trotsky (P. Broué editor), *Oeuvres*, Tomo 13, Institut Léon Trotsky, París-Grenoble, 1982, páginas 74-77; también para las notas salvo indicación. Declaración a la prensa (T 4126), traducido del ruso [al francés] con permiso de la Houghton Library. “Publicado en *la Lutte ouvrière*, 25 de marzo de 1937. André Malraux, del que Trotsky fue uno de los primeros en loar el talento de escritor, había hecho campaña a favor del derecho de asilo para Trotsky, a quien visitó en Saint-Palais. También presidía el comité mundial por la liberación de Tahelmann y se acercó sensiblemente a los estalinistas en 1935, cuando fue la vedet del congreso internacional de escritores celebrado en Moscú. En 1936, organizador de la aviación internacional en el campo republicano español, pasaba por campeón del “antifascismo” y jefe de filas de los “compañeros de ruta” entre los intelectuales. Rehusó defender a los acusados en los juicios de Moscú.”. *Le mouvement communiste en France*, Minuit, 1967, París, nota 423, página 598.)

La grosería en la expresión, rasgo general del campo estalinista, no modifica el fondo de las cosas. No he dicho que México fuese el único país que haya aportado ayuda a España. He dicho que México ha hecho *el máximo* que podía hacer y que todos los pueblos lo habían entendido<sup>1</sup>. Sea cual sea el destino de la revolución española, en el corazón del pueblo español permanecerá siempre el reconocimiento al pueblo de México. La política magnánima y perspicaz, al final de cuentas siempre rinde sus frutos.

Contrariamente a México, la burocracia soviética ha hecho *lo mínimo* que podía hacer: justo lo suficiente para no descreditar a los ojos del proletariado. Hay que añadir a eso que la política impuesta por la burocracia estalinista a la revolución española es, en el sentido completo de la palabra, *funesta*. Ya ha llevado a toda una serie de derrotas en numerosos países. Sin embargo, discutir con Malraux sobre problemas de la revolución carece de sentido: ya en 1931 escribí en *La Nouvelle Revue Française* que Malraux no había extraído nada de la experiencia de la revolución china y que no había asimilado el ABC del marxismo<sup>2</sup>. Desde entonces no ha avanzado un solo paso.

De mayor actualidad es la misión que el señor Malraux cumple actualmente en los Estados Unidos. Ha viajado allí para afirmar que los procesos de Moscú son una “cuestión personal” de Trotsky: no vale la pena ocuparse de la suerte “personal” de la vieja guardia bolchevique cuando están al orden del día problemas “políticos” tan importantes como la revolución española. Aquí, el señor Malraux se traiciona completamente a sí mismo. Los defensores de las imposturas judiciales de Moscú se dividen en tres grupos. Los *primeros* repiten como loros las fórmulas de la acusación añadiendo algunos insultos; de este tipo son los “periodistas” de la Komintern que aplica las decisiones de la GPU. Nadie toma en serio a estos individuos y nadie los respeta. El *segundo* grupo, que se da aires de imparcialidad, justifica los procesos de Moscú con la ayuda de argumentos abstractos y sofismas; bajo pretexto de un “análisis puramente jurídico”, esta gente maquilla lo que ha pasado en la *escena* judicial y rechazan categóricamente echar una mirada *en los pasillos*. Pero el conjunto de la impostura se ha preparado durante años en pasillos y sólo una parte del trágico espectáculo destinado a engañar a la opinión pública ha llegado a representarse

---

<sup>1</sup> El gobierno mexicano del general Cárdenas fue el único gobierno que envió abiertamente armas a la España republicana sin haber hecho jamás, ni por asomo, concesiones al principio de la “no intervención”. También fue el único en aceptar ofrecerle asilo a Trotsky.

<sup>2</sup> “[La revolución estrangulada](#)”, 1931, ver en página 3 del formato pdf en esta misma serie de nuestras EIS; también incluido en *Literatura y revolución Otros escritos sobre cultura, arte, literatura, filosofía y ciencia*, página 338 del formato pdf en nuestras [OELT-EIS](#).

en escena. A esta defensa “puramente jurídica” no se le puede llamar con justicia *prittismo*, del nombre del abogado británico Pritt. Sin embargo, incluso ese sistema ha logrado desacreditarse a sí mismo. Queda una *tercera* vía que consiste en *desviar a la atención pública de estas imposturas y monstruosos asesinatos hacia otras tareas*. Esta es la misión de M. Malraux y semejantes.

¿Acaso no es monstruosa su declaración sobre que los procesos de Moscú son mi asunto “personal”? Una de las dos cosas: si las acusaciones son verdaderas y si toda la vieja generación del Partido Bolchevique, salvo la muy pequeña camarilla de Stalin, ha tomado realmente el camino del fascismo, entonces este síntoma por sí solo ofrece testimonio de una crisis de una increíble profundidad en el sistema soviético. Si la acusación es falsa, entonces la realidad de estas imposturas judiciales sin precedentes en la historia demuestra que el aparato burocrático está completamente gangrenado. En ambos casos, el gobierno soviético también resulta gravemente afectado. Es necesario salvarlo. ¿Con qué medios? Antes de determinar el remedio hay que establecer el diagnóstico. Hay que decir lo que es. Debe explicarse la verdad. No siento más que piedad por esa gente que ven en ello una cuestión “personal”. Al respecto de esto es imposible no señalar la pequeña contradicción siguiente. Cuando me expreso sobre cuestiones políticas, los amigos de Stalin se ponen a gritar: “Hay que expulsarlo, interviene en política”. Pero cuando me defiendo contra las imposturas, los mismos gritan: “¡Veis, veis: ¡no le interesa la política, solamente las cuestiones personales!”

Para desvelar más claramente la verdadera función del señor Malraux, le planteo algunas preguntas completamente concretas ante la opinión pública mundial. ¿Qué ha pasado con los viejos bolcheviques *Kuklin* y *Guertik*<sup>3</sup>, que fueron acusado al mismo tiempo que *Zinóviev*<sup>4</sup>, pero no han aparecido en el banco de los acusados? ¿Es cierto que decenas de otros han sido fusilados en el curso de la investigación judicial por haberse negado a entonar la melodía compuesta por el procurador; sí o no? ¿Qué ha pasado con *Sosnovsky*<sup>5</sup>, viejo-bolchevique, amigo de Lenin y escritor sobresaliente? ¿Es cierto que ha sido suprimido por haberse opuesto a las imposturas; sí o no?

El señor Malraux se vanagloria de haber “defendido” siempre a los antifascistas. No, no siempre, sino solamente en circunstancias en las que esta defensa coincidía con los intereses de la burocracia soviética. El señor Malraux nunca defendió a los antifascistas italianos, búlgaros, yugoslavos y alemanes a lo que la burocracia soviética había otorgado hospitalidad pero que, ulteriormente cayeron en manos de la GPU por haber criticado el despotismo y privilegios de esa burocracia. ¿Dónde están los tres revolucionarios yugoslavos *Dedić*, *Dragić*, *Haeberling*<sup>6</sup>? ¿Dónde se encuentra *Zenl Mühsam*, la mujer del poeta y militante anarquista *Eric Mühsam*, que fue torturado por

---

<sup>3</sup> Artem M. Guertik (1879-1937), uno de los más antiguos militantes de Leningrado, en 1935 había sido condenado a diez años de prisión en el primer proceso *Zinóviev* en tanto que “el más activo participante”; en 1936, su “asunto” fue “reservado”. *Alejandro S. Kuklin* (1876-1937, también un viejo obrero bolchevique de Leningrado, había sido miembro del CC. Condenado también en 1935, ya no compareció en 1936.

<sup>4</sup> Gregorio E. Radomylsky, llamado G. *Zinóviev* (1883-1936), antiguo colaborador de Lenin, aliado de Stalin contra Trotsky, después de Trotsky contra Stalin, en 1927 se adentró en la vía de las sucesivas capitulaciones. Fue el principal acusado del proceso de los dieciséis en Moscú en agosto de 1936, fue condenado a muerte y ejecutado.

<sup>5</sup> Lev S. *Sosnovsky* (1886-1937), viejo bolchevique, periodista muy popular, uno de los dirigentes de la Oposición, tras su expulsión fue encarcelado en condiciones muy duras y finalmente capituló en 1934.

<sup>6</sup> El obrero bosnio *Mustafa Dedić*, sus camaradas *S. Dragić* y *A. Haeberling*, dirigentes del PC yugoslavo, refugiados en Moscú, habían constituido con *Ciliga* un grupo trotskista clandestino. Los dos primeros fueron arrestados en 1930, el tercero en 1935 y los tres desaparecieron en los campos de internamiento.

los nazis<sup>7</sup>? ¿Dónde se encuentran los revolucionarios italianos y españoles, Ghezzi, Gaggi, Merini, Calligaris<sup>8</sup>, cuya liberación ha sido exigida más de una vez por las mismas milicias de las que el señor Malraux se preocupa tanto? ¿Tal vez el señor Malraux no comunicará al mismo tiempo la lista completa de todos esos antifascistas, en particular los búlgaros, que fueron fusilado sin investigación ni juicio entre las 104 primeras personas ejecutadas “por el asesinato de Kírov”<sup>9</sup>, pero sin relación con él?

¿Hay un vínculo entre estos crímenes de la burocracia soviética y su política en la península Ibérica y en el mundo entero? Yo afirmo que ese vínculo debe existir. Solo la política del bonapartismo lleva a consecuencias igual de fatales en muchos dominios. Pero si el señor Malraux rehúsa entender este vínculo, no puede, a pesar de todo, dejar de responder a las preguntas concretas que le he planteado. ¿O tal vez rehúsen informarle sobre ello sus amigos de Moscú? Tal rechazo constituiría la confirmación de las peores acusaciones contra la burocracia soviética<sup>10</sup>.

Edicions Internacionals Sedov

Serie: Trotsky inédito en internet y en castellano



[germinal\\_1917@yahoo.es](mailto:germinal_1917@yahoo.es)

---

<sup>7</sup> Solamente se sabe de Zenl Mühsam que murió en un campo de internamiento de la URSS y que era la viuda del poeta anarquista Eric Mühsam (1867-1934), asesinado por los nazis en el campo de Oranienburg.

<sup>8</sup> Francesco Ghezzi (1893-1941) era un militante anarquista conocido; perseguido por un atentado en 1921, se había refugiado en la URSS. Detenido en mayo de 1929, rehusó cualquier confesión y mercadeo y murió en Siberia. Otello Gaggi (1896-1936) huyó de Italia a Rusia en 1920 tras un enfrentamiento con las camisas negras. Arrestado en 1934, desapareció en 1936. Luigi Calligaris (1894-1936?) había sido arrestado por comunista en Italia en 1926 y condenado a cinco años de “exilio”. Alcanzó Francia, después la URSS en 1923 y fue condenado a quince años de prisión en 1935. Enzo Biondini (1907-193?) llamado Marini, en Údine fue condenado a tres años de prisión en 1928 y se había refugiado en la URSS. Diseñador de la fábrica Stalin en Moscú, fue expulsado por bordiguista poco después de su llegada y arrestado y deportado en 1934.

<sup>9</sup> Es sabido que el delfín y “segundo” de Stalin, Sergio M. Kostrikov, llamado Kírov (1886-1934) fue asesinado el 1 de diciembre de 1934. Este asesinato (verosímilmente organizado por el mismo Stalin) fue el motivo para represalias colectivas después de una oleada de terror sin precedentes.

<sup>10</sup> Algunos meses más tarde, Trotsky descargaría acusaciones mucho más precisas contra ciertos escritores a propósito de su silencio durante los procesos de Moscú. En su artículo “[Es hora de pasar a una ofensiva internacional contra el estalinismo](#)” [en esta misma serie de nuestras EIS], publicado por *la Lutte ouvrière* el 25 de noviembre, afirma: “... escritores de gran renombre, conocidos como honorables, del tipo de Romain Rolland, el difunto Barbusse, Malraux, Henrich, Mann, Lion Feuchtwanger, la GPU paga generosamente los servicios morales de sus “amigos” por intermedio de las Ediciones del Estado.” (página 4 del formato pdf en el artículo referenciado más arriba). Alusión a los derechos de autor percibidos por la traducción y publicación en la URSS de las obras de dichos escritores. Nota en *Le mouvement communiste en France*, Minuit, 1967, París, nota 429, página 601.